



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

07-02-2002

07-02-2002

18:05 uur

18:05 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Ordemotie	1
<i>Spreker: Paul Tant</i>	
WETSONTWERPEN	4
Wetsontwerp tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid (1519/1 tot 5)	4
<i>Algemene bespreking</i>	4
<i>Sprekers: Jean-Marc Delizée, rapporteur, Greta D'Hondt</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	5
Wetsontwerp tot wijziging van de onverenigbaarheidsregeling voor de leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (1570/1 tot 3)	6
<i>Algemene bespreking</i>	6
<i>Bespreking van de artikelen</i>	6
<i>Spreker: Ludo Van Campenhout, rapporteur</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe lokalisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1576/1 en 2)	6
- Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1577/1 en 2)	7
<i>Algemene bespreking</i>	7
<i>Bespreking van de artikelen</i>	8
<i>Sprekers: Yves Leterme, rapporteur, Dirk Pieters</i>	
Verzonden wetsvoorstel naar een andere commissie	9
Belangenconflicten	9
Inoverwegingneming van voorstellen	10
Urgentieverzoeken	11
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Fred Erdman, Annemie Van de Casteele, Thierry Giet, Jacqueline Herzet, Bart Laeremans</i>	
Verzonden wetsvoorstellen naar een andere commissie	13
NAAMSTEMMINGEN	14
Regeling van de werkzaamheden	14
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hubert Brouns over "de uitspraak in	14

SOMMAIRE

Excusés	1
Motion d'ordre	1
<i>Orateur: Paul Tant</i>	
PROJETS DE LOI	4
Projet de loi portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale (1519/1 à 5)	4
<i>Discussion générale</i>	4
<i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, rapporteur, Greta D'Hondt</i>	
<i>Discussion des articles</i>	5
Projet de loi modifiant le régime des incompatibilités applicable aux dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement (1570/1 à 3)	6
<i>Discussion générale</i>	6
<i>Discussion des articles</i>	6
<i>Orateur: Ludo Van Campenhout, rapporteur</i>	
Projet de loi modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1576/1 et 2)	7
- Projet de loi modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1577/1 et 2)	7
<i>Discussion générale</i>	7
<i>Discussion des articles</i>	8
<i>Orateurs: Yves Leterme, rapporteur, Dirk Pieters</i>	
Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission	9
Conflits d'intérêts	9
Prise en considération de propositions	10
Demandes d'urgence	11
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Fred Erdman, Annemie Van de Casteele, Thierry Giet, Jacqueline Herzet, Bart Laeremans</i>	
Renvoi de propositions de loi à une autre commission	13
VOTES NOMINATIFS	14
Ordre des travaux	14
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hubert Brouns sur "le jugement prononcé	14

het proces tegen enkele veehandelaars" (nr. 1085)

Sprekers: Ferdy Willems, Tony Van Parys, Jozef Van Eetvelt, Dirk Pieters, Danny Pieters, Jacques Germeaux

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 15

- de heer Ferdy Willems over "de internationale veetransporten" (nr. 1091) 16

- de heer Luc Sevenhans over "de dierentransporten" (nr. 1093) 16

- de heer Ferdy Willems over "de internationale veetransporten" (nr. 1094) 16

Sprekers: Ferdy Willems, Luc Sevenhans

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 17

- mevrouw Annemie Van de Casteele over "de PCB's besmette kippen" (nr. 1097)

- de heer Koen Bultinck over "de PCB-besmetting in kippenvoer" (nr. 1098)

- de heer Hubert Brouns over "de aanwezigheid van PCB's in kippen" (nr. 1099)

- de heer Luc Paque over "de PCB-besmetting van kippenvlees" (nr. 1100)

- de heer Paul Tant over "de mini-dioxinecrisis" (nr. 1101)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Paul Tant over "de situatie van de burgemeester van Wezembeek-Oppem" (nr. 1103) 18

Spreker: Raymond Langendries, voorzitter van de PSC-fractie

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 19

- de heer Karel Van Hoorebeke over "de oprichting en de werking van DAT+" (nr. 1082)

- de heer Yves Leterme over "DAT+" (nr. 1104)

Ordemotie van de heer Yves Leterme tot oprichting van een opvolgingscommissie "Dioxine" 20

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1589/2) 20

Sprekers: Jan Mortelmans, Claude Eerdeken, voorzitter van de PS-fractie, Ferdy Willems, Karel Van Hoorebeke

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1589/2) 23

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1589/2) 23

dans le cadre du procès contre certains marchands de bétail" (n° 1085)

Orateurs: Ferdy Willems, Tony Van Parys, Jozef Van Eetvelt, Dirk Pieters, Danny Pieters, Jacques Germeaux

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 16

- M. Ferdy Willems sur "les transports internationaux de bétail" (n° 1091) 16

- M. Luc Sevenhans sur "les transports d'animaux" (n° 1093) 16

- M. Ferdy Willems sur "les transports internationaux de bétail" (n° 1094) 16

Orateurs: Ferdy Willems, Luc Sevenhans

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 17

- Mme Annemie Van de Casteele sur "les poulets contaminés aux PCB" (n° 1097)

- M. Koen Bultinck sur "la présence de PCB dans des aliments pour poulets" (n° 1098)

- M. Hubert Brouns sur "la présence de PCB dans certains poulets" (n° 1099)

- M. Luc Paque sur "la contamination de viandes aux PCB" (n° 1100)

- M. Paul Tant sur "la minicrise de la dioxine" (n° 1101)

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Paul Tant sur "la situation du bourgmestre de Wezembeek-Oppem" (n° 1103) 18

Orateur: Raymond Langendries, président du groupe PSC

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 19

- M. Karel Van Hoorebeke sur "la création et le fonctionnement de la société DAT+" (n° 1082)

- M. Yves Leterme sur "DAT+" (n° 1104)

Motion d'ordre déposée par M. Yves Leterme visant à instaurer une commission de suivi "Dioxine" 20

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1589/2) 20

Orateurs: Jan Mortelmans, Claude Eerdeken, président du groupe PS, Ferdy Willems, Karel Van Hoorebeke

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1589/2) 23

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1589/2) 23

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1589/2)	23	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1589/2)	23
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1589/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen	23	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1589/1, aux pages 4 et 5	23
<i>Spreker: Claude Eerdeken</i> s, voorzitter van de PS-fractie		<i>Orateur: Claude Eerdeken</i> s, président du groupe PS	
Wetsontwerp tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid (1519/4)	24	Projet de loi portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale (1519/4)	24
Wetsontwerp tot wijziging van de onverenigbaarheidsregeling voor de leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (1570/1)	24	Projet de loi modifiant le régime des incompatibilités applicable aux dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement (1570/1)	24
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe lokalisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1576/1)	25	Projet de loi modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1576/1)	25
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1577/1)	25	Projet de loi modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1577/1)	25
Goedkeuring van de agenda	26	Adoption de l'agenda	25
BIJLAGE	27	ANNEXE	27
STEMMINGEN	27	VOTES	27
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	27	DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	27
INTERNE BESLUITEN	32	DECISIONS INTERNES	32
VOORSTELLEN	32	PROPOSITIONS	32
Inoverwegingneming	32	Prise en considération	32

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 07 FEBRUARI 2002

18:05 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 07 FÉVRIER 2002

18:05 heures

De vergadering wordt geopend om 18.43 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 18.43 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Didier Reynders.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Berichten van verhindering
Excusés

Tony Smets, wegens ziekte / pour raison de santé;
Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele (tijdens de stemmingen/au moment des votes), wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;
Arnold Van Aperen, wegens familieaangelegenheden / pour raisons familiales;
Pierre Lano, met zending / en mission;
Hugo Coveliers, Vincent Decroly, Olivier Maingain, Dirk Van der Maelen, met zending buitenslands / en mission à l'étranger;
Willy Cortois, buitenslands / à l'étranger.

Collega's, ik wil mij gaan verontschuldigen bij de collega's die wij vandaag wilden vereremeren. Ik zal de eerste ondervoorzitter vragen om mij te vervangen.

Président: Jean-Pol Henry, premier vice-président.
Voorzitter: Jean-Pol Henry, eerste ondervoorzitter.

Ordemotie
Motion d'ordre

Une motion d'ordre est déposée par M. Yves Leterme. (Rgt. art. 42, 2)
De heer Yves Leterme dient een ordemotie in. (Rgt. art. 42, 2)

Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, inzake de problematiek die daarstraks werd besproken in het actualiteitsdebat heeft de CD&V-fractie in de Conferentie van voorzitters een voorstel verdedigd tot oprichting van een opvolgingscommissie met betrekking tot de conclusies van de onderzoekscommissie inzake de dioxinecrisis van 1999.

Yves Leterme (CD&V): Nous avons plaidé, en Conférence des présidents, pour la création d'une commission de suivi des conclusions de la commission dioxine.

Collega's, ik meen dat het debat van vanmiddag heeft aangetoond dat er effectief een noodzaak bestaat aan een dergelijke

Mme Aelvoet a fourni une réponse creuse aux nombreuses questions

opvolgingscommissie, althans als wij onszelf als Kamer ernstig willen nemen. De minister is zopas ontsnapt, weggevlucht. Mevrouw Aelvoet is ontsnapt; ze is gevlucht. Zij heeft vanmiddag op de vele vragen die niet alleen in deze Kamer maar ook bij de bevolking leven, bijzonder weinig betekenisvolle antwoorden geleverd. Dit debat moet dan ook kunnen worden voortgezet.

Een tweede reden waarom een opvolgingscommissie zin heeft, is omdat uit de uiteenzettingen van sommigen is gebleken dat dit actualiteitsdebat blijkbaar niet heeft belet dat de problematiek op een partijdige manier zal worden benaderd. Dit is in het bijzonder het geval in hoofde van sommigen, van degenen die vóór 13 juni 1999 in de oppositie zaten en die zich nu nestelen in de macht, van degenen ook die uit de vorige crisis niet zozeer conclusies voor het beleid hebben willen trekken, maar vooral electoraal profijt.

Die twee redenen – het uitblijven van echte antwoorden op cruciale vragen die zowel door leden van de oppositie als de meerderheid werden gesteld en de partijdige benadering van dit debat door sommigen – noodzaken de oprichting van een opvolgingscommissie.

Collega's, er is veel gesproken over de verschillen met 1999. Het voornaamste verschil is volgens mij dat vanmiddag door sommigen het debat niet op een serene manier werd gevoerd. Laat ons met deze Kamer een mogelijkheid creëren voor een sereen debat. Het moet daarbij misschien niet zozeer gaan over dit laatste incident. Dit incident moet niet alleen de toetssteen zijn van de verantwoordelijkheid maar vooral ook van de afgelopen tweeënhalf jaar. De politieke verantwoordelijkheid voor die periode kan veel groter zijn dan voor dit incident.

Om die reden stellen wij voor een opvolgingscommissie op te richten. Die commissie kan gebruik maken van de expertise, ervaring en kennis van de collega's die zetelden in de onderzoekscommissie. Die opvolgingscommissie kan goed werk leveren. Wij stellen voor om ons daarover vandaag uit te spreken om niet achter de feiten te moeten hollen zoals het beleid de laatste dagen heeft gedaan.

Collega's – ik richt mij vooral tot sommigen in de meerderheid –, vandaag hebt u de keuze. Ofwel durft u de confrontatie aan te gaan met de aanbevelingen van de dioxinecommissie, die unaniem door deze Kamer werden goedgekeurd, met het beleid van de jongste tweeënhalf jaar, ofwel kiest u voor de andere weg.

Voorzitter: Herman De Croo, voorzitter.

Président: Herman De Croo, président.

Daarmee bedoel ik dat u minstens de schijn zult wekken, niet alleen voor ons, maar voor heel de bevolking, dat u een en ander te verbergen hebt, dat wat u betreft deze zaak geen aanleiding kan zijn tot een open, democratisch en transparant debat. Dat is de keuze waarvoor u staat. Niet alleen wij zullen de keuze beoordelen die u straks zult maken!

De voorzitter: Collega's, over deze procedure kan per fractie een collega gedurende vijf minuten het woord nemen. (*Rgt. art. 42, 4*)

qui ont été posées. L'intervention de certains orateurs a permis d'entrevoir que cette affaire se réglerait au niveau des partis. Il s'agit bien de ceux qui ne faisaient pas partie de la majorité au cours de la législature précédente et qui depuis se sont installés au pouvoir.

Pour les deux raisons que je viens d'évoquer, la création d'une commission de suivi est indispensable.

On a beaucoup parlé dans cet hémicycle des différences ou des similitudes entre cette crise-ci et la crise de la dioxine de 1999. Le débat d'aujourd'hui a totalement manqué de sérénité. C'est déjà une grande différence par rapport aux débats de la commission "dioxine"! Aujourd'hui comme hier, nous devons débattre le plus sereinement possible. C'est dans ce but que nous avons déposé notre proposition.

Nous ne pouvons nous laisser dépasser par les événements ! La majorité doit avoir le courage de faire face à cette confrontation et de mesurer le travail accompli au cours de ces deux dernières années et demie à l'aune des conclusions de la commission "dioxine". Sinon elle continuera à pratiquer la politique de l'autruche, ce que ne manquera pas de lui faire bientôt payer la population.

Le président: Par groupe, un et un seul orateur peut prendre la parole pendant cinq minutes maximum pour s'exprimer sur ce

sujet.

Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, in mijn uiteenzetting en in mijn interpellatie aan mevrouw Aelvoet heb ik duidelijk gemaakt dat wij vragende partij zijn. Wij hebben nood aan een sereen debat, een debat over de techniciteit dat niet in dit halfroond kan worden gevoerd. Zoiets kan beter in de commissie gebeuren. Ik vraag de collega's van de meerderheid ten minste de moed te hebben het debat niet uit de weg te gaan.

Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik vind dit procedureel een beetje eigenaardig. Ik dacht dat het debat was gesloten, want de moties waren ingediend. Nu herbegint men na de schorsing.

Ik ben het eens met mevrouw Van de Casteele dat het debat moet worden voortgezet, in alle sereniteit. Alle gegevens en alle eventuele onduidelijkheden moeten worden verklaard en toegelicht. Ik denk dat zulks best in de geëigende commissie kan gebeuren. De minister kan daar worden ondervraagd. Ik was daar deze week trouwens aanwezig bij de interpellaties en, eerlijk gezegd, er was daar niet veel volk. Hier komt men natuurlijk de grote trom roeren. Ik weet dat de minister akkoord gaat om ten gronde, wanneer de audit ter beschikking is, het rapport te bespreken in de bevoegde commissie. Ik zie geen enkel probleem om de normale werkwijze te volgen.

Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Tavernier doet een op het eerste gezicht aantrekkelijk voorstel. Hij wil andere commissies gebruiken om dit probleem te onderzoeken. Weet echter dat de onderzoekscommissie gedurende maanden in vaak lange vergaderingen bezig is geweest om zicht te krijgen op de structurele problemen die aan de basis lagen van wat toen de dioxinecrisis werd genoemd. De aanbevelingen zijn door diezelfde mensen tot stand gebracht. Als er een instantie bevoegd is, omdat ze er zo grondig mee bezig is geweest, dan is het wel de dioxinecommissie of de leden daarvan. Wenst een fractie anderen af te vaardigen, dan is daar niets op tegen.

Voor alle duidelijkheid, mijnheer Tavernier. Gisteren werd in de Conferentie van voorzitters uw voorstel reeds ter sprake gebracht. Had u hiervan werk willen maken, dan had men nu reeds de commissie kunnen samenroepen. U hebt dit bewust niet gedaan om vanmiddag een doekje voor het bloeden te hebben. Ik herhaal, wij zullen alles in het werk stellen om dit probleem ten gronde uit te benen. Weet dat wij met zijn allen de mogelijkheid hebben om de interpellatieverzoeken in te dienen die wij nuttig achten. Als u dit een betere weg vindt, wij niet! Noodgedwongen zullen wij zo proberen, desnoods onder dwang van heel de parlementaire ideologie, ministers tot de waarheid te brengen.

De geloofwaardigheid van deze minister, maar ook van het parlement, komt nu immers in het gedrang. Het parlement heeft deze aanbeveling goedgekeurd. Er is dan toch geen betere instantie dan de commissie – die het initiatief heeft genomen – om ook de evaluatie te maken. Ik dring hierop aan. Wat weerhoudt u in godsnaam?

Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik sluit mij aan bij de motivatie van de heer Tavernier.

Annemie Van de Casteele (VU&ID): Nous sommes partisans de la création de cette commission de suivi où nous pourrions débattre sereinement.

Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Je trouve que nous suivons maintenant une procédure curieuse. Je souscris à la proposition visant à poursuivre le débat en toute sérénité. A mon sens, le suivi pourra s'effectuer au sein des commissions ad hoc. La ministre est disposée à examiner le fond de cette affaire dans les commissions habituelles.

Paul Tant (CD&V): De prime abord, cette proposition est séduisante. Mais s'il est une instance qui est vraiment compétente, c'est la commission dioxine. Nous pourrions y intégrer des membres supplémentaires. M. Tavernier aurait d'ailleurs déjà pu mettre en pratique sa proposition hier et faire se réunir la commission de la Santé publique aujourd'hui. Il a délibérément omis de le faire.

Je ne comprends toujours pas ce qui peut retenir quelqu'un d'approuver la création d'une commission de suivi.

Yolande Avontroodt (VLD): Je me rallie à l'analyse de M.

Mijnheer Tant, de minister heeft een externe audit aangekondigd. De analyse en de oorzaken zijn veel eenvoudiger te duiden dan vroeger het geval was, ook dankzij de vroegere analyses van dit probleem. Er is nu een incident en er zijn problemen geweest.

Mijnheer Tant, ik stel voor om de externe audit af te wachten. Daarnaast heb ik nog een tweede voorstel. Wij heten u heel erg welkom in de commissie voor de Volksgezondheid waar u een zeer positieve bijdrage zou kunnen leveren.

Tavernier. La ministre a elle-même annoncé qu'il sera procédé à un audit externe: voilà un excellent instrument permettant de déceler d'éventuels problèmes et dysfonctionnements. Il nous faudra attendre les résultats de cet audit.

M. Tant est d'ailleurs toujours le bienvenu au sein de la commission de la Santé publique, où nous écouterons ses interventions avec le plus grand intérêt.

De voorzitter: Wij zullen straks over deze ordemotie stemmen.

Wetsontwerpen

Projets de loi

01 Wetsontwerp tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid (1519/1 tot 5)

01 Projet de loi portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale (1519/1 à 5)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

01.01 **Jean-Marc Delizée**, rapporteur: Monsieur le président, j'aurais volontiers développé le rapport concernant cet important projet de loi. Cependant, compte tenu de nos travaux et étant donné que le rapport écrit est assez complet, je voudrais simplement souligner que ce projet apporte une réponse concrète et structurelle au financement des pensions des ex-gendarmes ainsi qu'au problème du poids financier que représentent certaines cotisations de sécurité sociale pour les zones de police. On ne peut que s'en réjouir.

Ce projet a été adopté en commission par 8 voix et 2 abstentions. Pour le reste, je m'en réfère au rapport écrit.

01.01 **Jean-Marc Delizée**, rapporteur: Gelet op het verloop van onze werkzaamheden is het naar mij dunkt maar normaal dat ik naar het overigens zeer volledige schriftelijke verslag verwijs.

Dat neemt niet weg dat dit een zeer belangrijk wetsontwerp is, dat een concreet en structureel antwoord aanreikt voor de problematiek van de pensioenen van de geïntegreerde politie. Het ontwerp werd met acht stemmen en twee onthoudingen aangenomen.

01.02 **Greta D'Hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het voorliggend wetsontwerp is een van de vele stappen die het Parlement moet zetten om de uitvoering van de politiehervorming bij te sturen, in het bijzonder wat de financiële gevolgen voor de gemeenten betreft.

Bij de bespreking van dit wetsontwerp in de commissie voor de Sociale Zaken, leek het erop dat de regering de normale

01.02 **Greta D'Hondt** (CD&V): Ce projet constitue une des nombreuses étapes visant à combler les lacunes de la réforme des polices. En commission, il est apparu que le gouvernement suivrait la voie parlementaire normale: nous avons reçu au

parlementaire weg en werkwijze zou volgen. Immers, mijnheer de voorzitter, ditmaal werd de bespreking aangevat aan de hand van een officieel document. Aangezien het zo lang geleden was dat wij dit mochten beleven, hoopten wij op een normale parlementaire behandeling van het ontwerp.

Jammer genoeg werd onze droom reeds bij de inleiding doorprikt door de aankondiging dat de regering dit ontwerp nog zou amenderen. Voor alle duidelijkheid: slechts ter zitting namen wij kennis van de veertien amendementen die werden ingediend op het ontwerp dat 37 artikelen telde.

Dit wetsontwerp is slechts een deeltje van de chaotische puzzel die de regering van de politiehervorming maakte. De naar de gemeenten doorgeschoven financiële lasten verminderden gelukkig via dit wetsontwerp, maar de financiële transparantie van de politiehervorming wordt steeds kleiner. Immers, ingevolge de bepalingen van dit wetsontwerp worden de sociale lasten van de overheveling van de rijkswachters en militairen naar de politiezones, ten opzichte van de gemeenten financieel gecompenseerd door een specifieke toelage ten laste van de Staat.

Voor de gemeenten en de politiezones kunnen wij ons daarover verheugen, maar gezien binnen enkele ogenblikken over dit wetsontwerp zal worden gestemd, lijkt het mij toch belangrijk erop te wijzen dat de minister in de commissie op mijn vraag in dat verband expliciet antwoordde dat hier sprake is van een recurrente toelage die in de toekomst niet meer zal worden gekoppeld aan het aantal individuele rijkswachters en militairen die worden overgeheveld naar de politiediensten. Dat betekent dat deze toelage zal blijven bestaan, ook al is de laatste overgehevelde rijkswachter al lang met pensioen.

Met enige bekommering wijs ik erop, alvorens tot de stemming over te gaan, dat artikel 13 van het wetsontwerp stipuleert dat de verdeling van deze toelage aan de gemeenten en de politiezones bij koninklijk besluit zal worden bepaald. Hopelijk zal deze verdeling neutraal gebeuren en zullen er geen scheeftrekkingen worden veroorzaakt in de politiezones, noch op communautair vlak. De CD&V is hierin evenwel niet erg gerust en zal dan ook deze aangelegenheid nauwlettend volgen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1519/4)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1519/4)**

Het wetsontwerp telt 43 artikelen.
Le projet de loi compte 43 articles.

moins trois documents imprimés. Malheureusement, il s'est avéré que des amendements du gouvernement seraient encore introduits en séance. Et il s'agissait de 14 amendements sur 37 articles!

Les charges sociales sont maintenant compensées par une allocation spéciale à charge de l'Etat. C'est très bien pour les communes et les zones de police mais, à l'avenir, cette allocation récurrente ne sera plus liée au nombre de gendarmes et de militaires transférés. Elle continuera à exister même lorsque les derniers gendarmes transférés seront partis à la retraite.

L'article 13 stipule que la répartition de l'allocation entre les communes et les zones de police sera réglée par un arrêté royal. Nous ne sommes pas sûrs que cette mesure sera neutre.

*Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.*

*De artikelen 1 tot 43 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 43 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Wetsontwerp tot wijziging van de onverenigbaarheidsregeling voor de leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (1570/1 tot 3)

02 Projet de loi modifiant le régime des incompatibilités applicable aux dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement (1570/1 à 3)

Algemene bespreking Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

02.01 Ludo Van Campenhout, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag van de bespreking van dit wetsontwerp van minister Reynders, dat in de commissie overigens unaniem werd goedgekeurd.

02.01 Ludo Van Campenhout, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit. Le présent projet a été adopté à l'unanimité en commission.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1570/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1570/1)**

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.
Le projet de loi compte 6 articles.

In het opschrift leze men "beleggingsondernemingen" in plaats van "belegginsondernemingen".
Op artikel 3 leze men het voorgestelde artikel 80, § 1, 2°, als volgt: "2° artikel 27 in verband met de leiders van bijkantoren;".

*Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.*

*De artikelen 1 tot 6 alsook de bijlage worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 6 ainsi que l'annexe sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe lokalisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van

13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1576/1 en 2)

- **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1577/1 en 2)**

03 **Projet de loi modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1576/1 et 2)**

- **Projet de loi modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1577/1 et 2)**

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (*Assentiment*)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

03.01 Yves Leterme, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs voor de essentie naar het schriftelijk verslag. Tijdens de bespreking hebben de collega's Pieters, Borginon en van Weddingen kritische betogen gehouden, in het bijzonder met betrekking tot het novum "fiscale woonplaats". Beide wetsontwerpen werden goedgekeurd met een stemverhouding van 9 tegen 1.

Het tweede wetsontwerp werd met eenparigheid van stemmen aangenomen.

03.02 Dirk Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik begrijp dat u mij liever niet het woord tot u laat richten. Wij wensen allemaal zo vlug mogelijk vooruit te gaan met de werkzaamheden, maar ik meen dat mijn opmerkingen nodig zijn.

Uit de korte verwijzing naar het verslag hebben wij kunnen opmaken dat tijdens de bespreking belangrijke opmerkingen zijn geformuleerd. Wij voorspellen dat bij goedkeuring van deze ontwerpen, over enkele jaren zeer ernstige problemen zullen opduiken. Het is goed dat wij daarop nu de aandacht vestigen, zodat men later niet kan zeggen dat men het niet heeft geweten.

Waarover gaat het?

De regering wil uitsluiten dat inzake successierechten tussen de gewesten aan fiscale shopping wordt gedaan. Het ontwerp dient ervoor om de fiscale concurrentie tussen de gewesten uit te sluiten. Het Waalse Gewest heeft immers schrik van de lagere Vlaamse tarieven. De methode die hiervoor wordt gebruikt is onorthodox.

Ten eerste, de federale bevoegdheid is door de bijzondere wet van 13 juli 2001 beperkt tot de administratieve procedureregels. De wijziging van het lokalisatiecriterium kan niet als een wijziging van de procedureregels worden beschouwd.

03.01 Yves Leterme, rapporteur: MM. Dirk Pieters, Borginon et Van Weddingen ont formulé des observations au sujet du nouveau concept de *domicile fiscal*. Le premier projet de loi a été adopté par 9 voix contre 1. Le deuxième projet de loi a été adopté à l'unanimité.

03.02 Dirk Pieters (CD&V): Si ces projets sont adoptés, on peut s'attendre à de gros problèmes. Le gouvernement souhaite décourager le shopping fiscal entre les Régions en matière de droits de succession. La méthode utilisée n'est cependant pas orthodoxe. La compétence des autorités fédérales se limite aux modifications des règles de la procédure administrative. Cette mesure n'en relève pas. La présente réglementation ne répond pas suffisamment aux critiques de M. van Weddingen.

Les héritiers sont tenus de faire une déclaration dans toutes les communes où est domicilié le défunt, faute de quoi ils s'exposent à une sanction administrative, même s'ils sont de bonne foi. On peut s'attendre à de nombreux litiges.

Ten tweede, het gegeven antwoord op de harde en terechte kritiek van collega van Weddingen, waarvan ik betreur dat hij die niet in de plenaire vergadering herhaalt, is volstrekt onvoldoende. De erfgenamen moeten in alle fiscale woonplaatsen van de overledene aangifte doen bij het kantoor van de successierechten.

Il n'est pas exact d'affirmer que cette mesure n'aura pas de répercussions budgétaires. Elle aura certainement des conséquences négatives en Flandre, où le bas niveau des droits de succession est alléchant. C'est pourquoi le CD&V votera contre les deux projets de loi.

Dit zal uiteraard aanleiding geven tot veel en ernstige geschillen. Bij niet-aangifte in de fiscale woonplaats hangt een administratieve sanctie boven het hoofd, ook als de erfgenamen te goeder trouw handelen. Ook op dit vlak mag u zich aan grote problemen verwachten, mijnheer de minister. De CD&V volgt u niet als u stelt dat de budgettaire weerslag nihil is. Dit is wellicht correct voor de federale overheid. Wij zijn er echter van overtuigd dat deze wijziging onrechtstreeks in het nadeel speelt van het Vlaams Gewest omwille van de aantrekkingskracht van de lagere tarieven voor personen uit andere gewesten. Om deze redenen zal de CD&V de twee ontwerpen niet goedkeuren.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
 Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
 La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1576. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1576/1)**
 Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1576. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1576/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
 Le projet de loi compte 3 articles.

Dans l'intitulé du projet de loi, il y a lieu de lire "la loi spéciale du 13 juillet 2001" au lieu de "la loi du 13 juillet 2001".
 Article 2: à l'article 94, alinéa 2, proposé, 4ème ligne, il y a lieu de lire "sont remplacés" au lieu de "Sont remplacés".

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
 La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1577. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1577/1)**
 Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1577. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1577/1)**

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.
 Le projet de loi compte 7 articles.

Article 2: A l'article 38, 3°, proposé, 4ème et 6ème lignes, il y a lieu de supprimer à chaque fois les mots "ci-

avant".

Op artikel 4, in de inleidende zin, dient "de wet van 22 december 1989" te worden gelezen, in plaats van "de wet van 22 december 1987".

In het ontworpen artikel 42, X, leze men: "In geval het recht van successie verschuldigd is, bevat de aangifte bovendien de uitdrukkelijke vermelding (...)".

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 7, met inbegrip van de wetgevingstechnische verbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 7, y compris les corrections d'ordre légistique, sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Verzonden wetsvoorstel naar een andere commissie

04 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 februari 2002, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot aanvulling van het Burgerlijk Wetboek met een bepaling inzake de verplichting een aannemingsovereenkomst te sluiten bij de aankoop van bouwgrond (nr. 1201/1) te verwijzen naar de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 février 2002, je vous propose de renvoyer à la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique la proposition de loi complétant le Code civil par une disposition relative à l'obligation de conclure un contrat d'entreprise lors de l'achat de terrain à bâtir (n° 1201/1).

Dit wetsvoorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Justitie. (*Instemming*)

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de la Justice. (*Assentiment*)

05 Belangenconflicten

05 Conflits d'intérêts

De **voorzitter**: Bij brief van 12 december 2001 heeft de voorzitter van het Vlaams Parlement de tekst overgezonden van een op 12 december 2001 door het Vlaams Parlement aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1bis van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Par lettre du 12 décembre 2001, le président du Parlement flamand a transmis le texte d'une motion adoptée par le Parlement flamand le 12 décembre 2001, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1bis, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Op grond van artikel 61.1 van het Reglement van de Kamer heeft de met de bespreking van dit wetsontwerp belaste commissie voor de Justitie op 22 januari 2002 een advies uitgebracht over het belangenconflict in het kader van dat overleg (nr. 1496/2).

Sur base de l'article 61.1 du Règlement de la Chambre, la commission de la Justice, saisie du présent projet de loi, a, le 22 janvier 2002, émis un avis sur le conflit d'intérêts dans le cadre de cette concertation (n° 1496/2).

Het overleg tussen de afvaardiging van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de afvaardiging van het Vlaams Parlement heeft vandaag, 7 februari 2002, plaats gehad. De heer Thierry Giet zal erover verslag uitbrengen.

La concertation entre la délégation de la Chambre des représentants et la délégation du Parlement flamand a eu lieu ce jeudi 7 février 2002. Le rapport sera fait par M. Thierry Giet.

Omdat het overleg niet tot een oplossing heeft geleid, wordt het belangenconflict, overeenkomstig artikel

32, § 1^{quater} van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999, aanhangig gemaakt bij de Senaat.

La concertation n'ayant pas abouti à une solution, le Sénat est saisi du litige en vertu de l'article 32, § 1^{quater} de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et la loi spéciale du 7 mai 1999.

Bij brief van 19 december 2001 heeft de voorzitter van het Parlement van de Franse Gemeenschap de tekst overgezonden van een op 18 december 2001 door het Parlement van de Franse Gemeenschap aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1^{bis} van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Par lettre du 19 décembre 2001, la présidente du Parlement de la Communauté française a transmis le texte d'une motion adoptée par le Parlement de la Communauté française le 18 décembre 2001, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1^{bis}, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Op grond van artikel 61.1 van het Reglement van de Kamer heeft de met de bespreking van dit wetsontwerp belaste commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt op 30 januari 2002 een advies uitgebracht over het belangenconflict in het kader van dat overleg (nr. 1458/12).

Sur base de l'article 61.1 du Règlement de la Chambre, la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, saisie du présent projet de loi, a, le 30 janvier 2002, émis un avis sur le conflit d'intérêts dans le cadre de cette concertation (n° 1458/12).

Het overleg tussen de afvaardiging van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de afvaardiging van het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft vandaag, 7 februari 2002, plaatsgehad. De heren Denis D'hondt en Karel Van Hoorebeke zullen erover verslag uitbrengen.

La concertation entre la délégation de la Chambre des représentants et la délégation du Parlement de la Communauté française a eu lieu ce jeudi 7 février 2002. Le rapport sera fait par MM. Denis D'hondt et Karel Van Hoorebeke.

Het overleg heeft tot de volgende oplossing geleid:

1. de voorzitter zal aan de plenumvergadering van de Kamer vragen het wetsontwerp terug te zenden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt die het met spoed zal behandelen;
2. het aanvullend verslag dat gemaakt zal worden, zal onmiddellijk medegedeeld worden aan de Franse Gemeenschapsraad;
3. wanneer een amendement wordt aangenomen, zal de Franse Gemeenschapsraad zich moeten uitspreken binnen een termijn van vijftien dagen.

La concertation a abouti à la solution suivante:

1. le président demandera à la séance plénière de la Chambre de renvoyer le projet de loi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, qui l'examinera avec diligence;
2. le rapport complémentaire qui sera fait, sera immédiatement communiqué au Conseil de la Communauté française;
3. en cas d'amendement adopté, il appartiendra au Conseil de la Communauté française de se prononcer dans un délai de quinze jours.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

06 Prise en considération de propositions

06 Inoverwegingneming van voorstellen

Le **président**: L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Urgentieverzoeken **Demandes d'urgence**

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vraag de spoedbehandeling van het wetsvoorstel tot verlenging van de verjaringstermijnen voor de niet-correctionaliseerbare misdaden, nr. 1625, en wel om de volgende reden.

Binnenkort verjaart het eerste zware misdrijf dat wordt toegeschreven aan de zogenaamde Bende van Nijvel, met name de overval op de wapenhandel Dekaise, waarbij een politiemann het leven verloor. Die misdaad vond plaats op 30 september 1982 en verjaart dus in september van dit jaar. Wij kunnen ons dat niet veroorloven. Vandaar dat we een wetsvoorstel hebben ingediend waardoor de verjaring van die misdaad en vele andere misdrijven, wordt voorkomen. Misschien kan de verjaring van voornoemd misdrijf nog worden vermeden, wanneer het misdrijf wordt geassocieerd met de laatste overval in Aalst, maar dat zal dan moeten worden bewezen. Dat staat op het ogenblik niet vast.

We vragen bijgevolg de Kamer uitdrukkelijk om in te stemmen met de spoedbehandeling van ons voorstel in de commissie voor de Justitie, zodanig dat we kunnen vermijden dat de eerste zware misdaad van de Bende van Nijvel in september van dit jaar verjaart.

06.02 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik steun het voorstel volledig en onmiddellijk. Ik herinner mij dat het Vlaams Blok in de Bende-commissie nog een voorstel heeft ingediend opdat de commissie de aanbeveling zou doen om vormen van onverjaarbaarheid voor specifieke misdrijven in te voeren. Alle partijen, die zich democratisch noemen, hebben dat voorstel verworpen. Ik verheug mij erover dat er nu eindelijk een democratische partij is opgestaan die het anders ziet.

06.03 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, wij scharen ons achter de urgentie, hoewel ik het niet volledig eens ben met de juridische motivatie van collega Van Parys. Ik ga er alleszins mee akkoord om een ruim debat te organiseren over de principes van verjaring.

06.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ook wij zullen het voorstel steunen.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om erop te wijzen dat de commissie voor de Justitie zichzelf wel zeer zwaar overbelast. Kennelijk menen de commissieleden dat zij de enigen zijn die kunnen debatteren en stemmen over een voorstel in verband met euthanasie en palliatieve zorg. Deze week heb ik daarenboven vastgesteld dat de commissie voor de Justitie blijkbaar de enige commissie is die met

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Nous demandons l'urgence pour la proposition de loi numéro 1625/1. Le premier délit grave attribué aux tueurs du Brabant, c'est-à-dire l'attaque du 30 septembre 1982, tombera bientôt sous le coup de la prescription, plus précisément au mois de septembre 2002. Nous ne pouvons l'admettre. Si l'on parvient à établir un lien entre ce délit et la dernière attaque à Alost, la prescription pourrait encore être reportée mais rien n'est moins sûr puisqu'il faut encore réussir à prouver l'existence d'un tel lien.

06.02 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je soutiens la demande d'urgence. Le Vlaams Blok était le seul groupe au sein de la Commission sur les tueurs du Brabant à formuler une recommandation pour que les crimes graves échappent à toute prescription.

06.03 Fred Erdman (SP.A): Nous soutenons la demande d'urgence, bien que nous n'adhérons pas entièrement aux arguments juridiques de M. Van Parys. Nous sommes toutefois favorables à l'organisation d'un large débat sur la prescription.

06.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Nous soutenons également la demande d'urgence. Nous constatons toutefois que la commission de la Justice se surcharge en considérant l'euthanasie, les soins palliatifs et le mariage homosexuel comme relevant de sa compétence. Elle

kennis van zaken over het voorstel inzake het homohuwelijk van gedachten kan wisselen. Vandaar mijn oproep opdat de commissie zich wat selectiever zou opstellen bij de toe-eigening van opdrachten. Zo zal haar agenda niet worden overladen en kan zij over belangrijke aspecten op snelle termijn beslissingen nemen.

devrait peut-être se montrer plus sélective.

06.05 De voorzitter: Ik heb vastgesteld dat de commissie een volledig weekend bijeenkomt de week na de krokusvakantie.

06.06 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp dat mevrouw Van de Castele bij vergelijking met de werkzaamheden van de andere commissies vaststelt dat de commissie voor de Justitie enorm veel werk verricht. Ik stel haar alvast gerust: de commissie voor de Justitie zal de eerste week na een kleine rustperiode, die eenieder trouwens gegund is, gedurende vijf opeenvolgende dagen bijeenkomen. Ik daag eender welke commissie uit om dat na te doen.

06.06 Fred Erdman (SP.A): La commission de la Justice se réunira les cinq jours de la première semaine qui suit les vacances de Carnaval. Je mets les autres commissions au défi d'en faire autant.

06.07 De voorzitter: Een week telt zeven dagen, mijnheer Erdman.

06.08 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, personnellement, je ne conçois pas que l'on puisse envisager la prescription à partir d'un dossier particulier. C'est un problème fondamental en matière de procédure pénale. Par conséquent, je ne voterai pas l'urgence.

06.08 Thierry Giet (PS): Persoonlijk verzet ik mij tegen de urgentie, want het gaat volgens mij niet op dat de kwestie van de verjaring op grond van een welbepaald dossier wordt behandeld. Ik zal dus tegen de urgentie stemmen.

06.09 Le président: Etant donné qu'il y a contestation, je dois faire voter les membres par vote nominal.

Wij zullen tot de naamstemming over de urgentie betreffende het wetsvoorstel nr. 1625 overgaan.

De **voorzitter:** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)		
Ja	109	Oui
Nee	19	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is de urgentie aangenomen.
Par conséquent, l'urgence est adoptée.

06.10 Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC): Monsieur le président, je demande l'urgence pour la proposition n° 1627 qui porte création d'un fonds de créance alimentaire. Mes raisons sont les suivantes: elle a été cosignée par tous les partis démocratiques, elle a l'accord et le soutien du ministre des Finances et elle va enfin, après plus d'un quart de siècle, apporter une solution structurelle aux créances alimentaires impayées.

06.10 Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC): Ik vraag de urgentie voor het voorstel nr. 1627 houdende oprichting van een fonds voor alimentatievorderingen. Dat voorstel werd door alle democratische partijen medeondertekend en ook de minister van Financiën staat er achter.

06.11 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het Vlaams Blok vraagt die urgentie helemaal niet. Wij stellen vast dat er een vergissing is gebeurd. Mevrouw Herzet zei namelijk dat het urgentieverzoek door alle democratische partijen is ondertekend. Minstens twee democratische partijen hebben dat urgentieverzoek echter niet ondertekend, waaronder de onze. Ik zie voor ons dus geen reden om die spoedbehandeling mee te steunen.

06.11 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Deux partis démocratiques au moins, dont le nôtre, n'ont *pas* cosigné ce texte. Le Vlaams Blok ne va pas soutenir votre demande d'urgence.

06.12 De voorzitter: De Kamer zal zich daarover uitspreken.

06.13 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ter geruststelling van mevrouw Van de Casteele wil ik zeggen dat de oorspronkelijke voorstellen die in de commissie voor de Justitie hangende waren, met de goedkeuring van die commissie naar de commissie voor de Financiën zijn verstuurd.

06.13 Fred Erdman (SP.A): Les propositions qui étaient initialement pendantes en commission de la Justice ont été renvoyées, avec l'assentiment de la commission, à la commission des Finances. Cela pour vous dire que nous sommes bel et bien maîtres de l'ordre de nos travaux.

Mevrouw Van de Casteele, u merkt dus dat wij de werkzaamheden regelen.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
L'urgence est adoptée par assis et levé.*

07 Verzonden wetsvoorstellen naar een andere commissie

07 Renvoi de propositions de loi à une autre commission

De **voorzitter**: Op aanvraag van de indieners en overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 9 januari 2002, stel ik u voor volgende wetsvoorstellen naar de commissie voor de Financiën en de Begroting te verwijzen teneinde ze samen met het wetsvoorstel van de dames Jacqueline Herzet, Marie-Thérèse Coenen, Colette Burgeon, de heer Servais Verherstraeten, mevrouw Kristien Grauwels, de heer Jean-Jacques Viseur en de dames Magda De Meyer, Fientje Moerman, Els Van Weert en Pierrette Cahay-André tot oprichting bij het ministerie van Financiën van een begrotingsfonds voor alimentatievorderingen (nr. 1627/1) te bespreken:

- het wetsvoorstel van mevrouw Colette Burgeon tot oprichting en organisatie, bij het ministerie van Justitie, van een Fonds voor alimentatievorderingen (nr. 19/1);
- het wetsvoorstel van mevrouw Joëlle Milquet en de heer Jean-Jacques Viseur tot regeling van de alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen (nr. 206/1);
- het wetsvoorstel van de dames Jacqueline Herzet en Pierrette Cahay-André tot wijziging van de voorschotten op en invorderingen van onderhoudsgelden georganiseerd bij de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. 264/1);
- het wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten en mevrouw Trees Pieters tot wijziging van de organieke OCMW-wet, inzake de voorschotten op en invordering van onderhoudsgelden (nr. 460/1);
- het wetsvoorstel van mevrouw Kristien Grauwels tot oprichting van een Fonds voor alimentatievorderingen (nr. 1047/1);
- het wetsvoorstel van de heer Jean-Jacques Viseur betreffende de invordering van alimentatievorderingen (nr. 1166/1);
- het wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek, wat de ontvangstmachtiging aan onderhoudsgerechtigden betreft (nr. 1217/1);
- het wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke en mevrouw Els Van Weert tot wijziging van artikel 391bis van het Strafwetboek (nr. 1218/1);
- het wetsvoorstel van de dames Magda De Meyer en Fientje Moerman tot wijziging van de organieke OCMW-wet, wat de regeling van de voorschotten op en de invorderingen van onderhoudsgelden betreft (nr. 1333/1).

A la demande des auteurs et conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 9 janvier 2002, je vous propose de renvoyer à la commission des Finances et du Budget les propositions de loi suivantes afin

de les examiner en même temps que la proposition de loi de Mmes Jacqueline Herzet, Marie-Thérèse Coenen, Colette Burgeon, M. Servais Verherstraeten, Mme Kristien Grauwels, M. Jean-Jacques Viseur et Mmes Magda De Meyer, Fientje Moerman, Els Van Weert et Pierrette Cahay-André créant un Fonds budgétaire des créances alimentaires au sein du ministère des Finances (n° 1627/1):

- la proposition de loi de Mme Colette Burgeon relative à la création et à l'organisation au sein du ministère de la Justice d'un Fonds des créances alimentaires (n° 19/1);
- la proposition de loi de Mme Joëlle Milquet et M. Jean-Jacques Viseur organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires (n° 206/1);
- la proposition de loi de Mmes Jacqueline Herzet et Pierrette Cahay-André modifiant les avances sur pensions alimentaires et le recouvrement de ces pensions organisés par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (n° 264/1);
- la proposition de loi de M. Servais Verherstraeten et Mme Trees Pieters modifiant la loi organique des centres publics d'aide sociale en ce qui concerne les avances et le recouvrement des pensions alimentaires (n° 460/1);
- la proposition de loi de Mme Kristien Grauwels instituant un Fonds des créances alimentaires (n° 1047/1);
- la proposition de loi de M. Jean-Jacques Viseur relative au recouvrement des créances alimentaires (n° 1166/1);
- la proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke modifiant le Code civil et le Code judiciaire en ce qui concerne l'autorisation de percevoir accordée aux créanciers d'aliments (n° 1217/1);
- la proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke et Mme Els Van Weert modifiant l'article 391bis du Code pénal (n° 1218/1);
- la proposition de loi de Mmes Magda De Meyer et Fientje Moerman modifiant la loi organique des centres publics d'aide sociale en ce qui concerne le régime des avances sur pensions alimentaires et du recouvrement de ces pensions (n° 1333/1).

Deze wetsvoorstellen werden vroeger verzonden naar de verenigde commissies voor de Sociale Zaken en de Justitie. (*Instemming*)

Ces propositions avaient été précédemment renvoyées aux commissions réunies des Affaires sociales et de la Justice. (*Assentiment*)

Naamstemmingen

Votes nominatifs

08 Regeling van de werkzaamheden

08 Ordre des travaux

De **voorzitter**: Men heeft mij gesuggereerd om de stemming over de resolutie tot besluit van de onderzoekscommissie inzake Lumumba te verdagen tot vandaag over veertien dagen. Gaat iedereen daarmee akkoord? (*Ja*)

09 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hubert Brouns over "de uitspraak in het proces tegen enkele veehandelaars" (nr. 1085)

09 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hubert Brouns sur "le jugement prononcé dans le cadre du procès contre certains marchands de bétail" (n° 1085)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 29 januari 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 29 janvier 2002.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/295):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ferdy Willems;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hubert Brouns;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Michèle Gilkinet en de heren Daniel Bacquelaine, Jacques Germeaux en Philippe Seghin.

Trois motions ont été déposées (n° 25/295):

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Ferdy Willems;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Hubert Brouns;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Michèle Gilkinet et MM. Daniel Bacquelaine, Jacques Germeaux et Philippe Seghin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

09.01 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ten eerste, er is bij het publiek enorm veel onbegrip over dit dossier.

Ten tweede, er is heel wat gedoe rond de procedure. Men kan zich zelfs de vraag stellen of men in de toekomst de toestemming moet vragen om een dier dat wordt mishandeld te filmen.

Ten derde, blijkbaar bestaat er een grote straffeloosheid. Daarom heb ik op 20 januari de minister van Justitie hierover geïnterpelleerd en ik heb toen goede antwoorden gekregen. Hij verklaarde dat hij zo snel als mogelijk een bijkomende wetgeving zou opstellen, mits het akkoord van de minister bevoegd voor Dierenwelzijn. Daarom vraag ik ook aan die minister wat ze ervan denkt.

Wij dienen vervolgens een motie van aanbeveling in waarin wij vragen om de straffeloosheid in de gaten te houden en om dringend de wetgeving terzake aan te passen, zoals ons werd beloofd. Dit wordt echter afgeblokt door onder andere Ecolo. Begrijpe wie kan.

09.01 Ferdy Willems (VU&ID): Ce dossier suscite de nombreuses incompréhensions et la procédure soulève maintes questions. En outre, il règne un sentiment d'impunité. Le ministre de la Justice m'a donné une réponse positive: il est prêt à prendre des initiatives supplémentaires, en concertation avec la ministre en charge du bien-être animal. Je ne comprends dès lors pas pourquoi ma motion de recommandation, qui s'oppose à l'impunité et préconise d'aménager la législation, se heurte à l'obstruction d'Ecolo, notamment.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

09.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Hugo Coveliers.

09.02 Tony Van Parys (CD&V): J'ai pairé avec M. Coveliers.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Willy Cortois.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V): J'ai pairé avec M. Cortois.

09.04 Dirk Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Hans Bonte.

09.04 Dirk Pieters (CD&V): J'ai pairé avec M. Bonte.

09.05 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Dirk Van der Maelen.

09.05 Danny Pieters (VU&ID): J'ai pairé avec M. Van der Maelen.

09.06 Jacques Germeaux (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb mijn stem niet kunnen uitbrengen. Het stemapparaat werkt niet. Ik wou "ja" stemmen.

09.06 Jacques Germeaux (VLD): J'ai voté pour.

10 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer **Ferdie Willems** over "de internationale veetransporten" (nr. 1091)
- de heer **Luc Sevenhans** over "de dierentransporten" (nr. 1093)
- de heer **Ferdie Willems** over "de internationale veetransporten" (nr. 1094)

10 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. **Ferdie Willems** sur "les transports internationaux de bétail" (n° 1091)
- M. **Luc Sevenhans** sur "les transports d'animaux" (n° 1093)
- M. **Ferdie Willems** sur "les transports internationaux de bétail" (n° 1094)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 29 januari 2002.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 29 janvier 2002.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/296):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer **Ferdie Willems**;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer **Luc Sevenhans**;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw **Michèle Gilkinet** en de heer **Philippe Seghin**.

Trois motions ont été déposées (n° 25/296):

- une première motion de recommandation a été déposée par M. **Ferdie Willems**;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. **Luc Sevenhans**;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme **Michèle Gilkinet** et M. **Philippe Seghin**.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

10.01 Ferdie Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, deze verklaring wordt zo mogelijk nog korter dan de vorige. Ten eerste, deze discussie duurt al jaren.

Ten tweede, ik stel hier een niet geringe hypocrisie vast. In het Europees Parlement bepalen vertegenwoordigers van alle partijen dat er geen lange veetransporten meer mogelijk mogen zijn en dat er geen exportsubsidies mogen worden gegeven. Die subsidies veroorzaken immers juist lange transporten. Bovendien zijn er dan fraudedossiers, onder andere met betrekking tot Marokko.

Ten derde, de situatie is soms ronduit idioot. Zo worden schapen uit Groot-Brittannië naar Spanje ingevoerd en dan van Spanje naar Griekenland uitgevoerd. Dezelfde vertegenwoordigers van dezelfde politieke partijen zullen in de Europese Commissie als minister echter onder druk van zwaar lobbywerk telkens precies het tegenovergestelde goedkeuren. Dat is de hypocrisie die ik hier wil aanklagen. Ik vraag de regering dan ook heel eenvoudig om de Europese richtlijn die door vertegenwoordigers van alle mogelijke partijen eenparig is goedgekeurd uit te voeren. Dit wordt vooral door Ecolo – mijn verhaal wordt eentonig, zoals Multatuli zei – afgeblokt.

10.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal niet over de problematiek uitweiden. De heer Willems heeft dat al op de juiste manier gedaan. Vooral de hypocrisie van Agalev-Ecolo zit mij hoog. Vroeger was dit een onderwerp waar Agalev en Ecolo steeds op ingingen. Mijn motie van aanbeveling vroeg enkel het toepassen van de Europese richtlijn, een verstrenging ervan en een

10.01 Ferdie Willems (VU&ID): Cette discussion dure depuis des années déjà. Je constate une grande hypocrisie. L'Union européenne s'oppose aux transports de bétail sur de longues distances mais, dans la pratique, elle encourage cette méthode par l'octroi de subsides. Je demande au gouvernement de transposer la directive européenne. Ecolo fait de l'obstruction. Mon récit devient monotone: comprenez qui pourra.

10.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): L'attitude d'Agalev et d'Ecolo face à ma motion qui plaide pour des normes européennes plus strictes et qui s'oppose aux transports de bétail

verbod op het transport van levende dieren. Uitgerekend Agalev-Ecolo ondertekent nu de eenvoudige motie. Het is een schande.

sur de longues distances, me reste en travers de la gorge. Comment comprendre que les verts soutiennent la motion pure et simple?

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	80	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

11 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- mevrouw Annemie Van de Casteele over "de PCB's besmette kippen" (nr. 1097)
- de heer Koen Bultinck over "de PCB-besmetting in kippenvoer" (nr. 1098)
- de heer Hubert Brouns over "de aanwezigheid van PCB's in kippen" (nr. 1099)
- de heer Luc Paque over "de PCB-besmetting van kippenvlees" (nr. 1100)
- de heer Paul Tant over "de mini-dioxinecrisis" (nr. 1101)

11 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- Mme Annemie Van de Casteele sur "les poulets contaminés aux PCB" (n° 1097)
- M. Koen Bultinck sur "la présence de PCB dans des aliments pour poulets" (n° 1098)
- M. Hubert Brouns sur "la présence de PCB dans certains poulets" (n° 1099)
- M. Luc Paque sur "la contamination de viandes aux PCB" (n° 1100)
- M. Paul Tant sur "la minicrise de la dioxine" (n° 1101)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 29 januari 2002.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 29 janvier 2002.

Vier moties werden ingediend (nr. 25/297):

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu werd ingediend door mevrouw Alexandra Colen en de heren Koen Bultinck, Jan Mortelmans, Luc Sevenhans, Hagen Goyvaerts en Guy D'haeseleer;
- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Paque;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hubert Brouns;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne-Mie Descheemaeker, Martine Dardenne, Maggie De Block en Magda De Meyer en de heren Hugo Philtjens, Peter Vanhoutte, Jacques Germeaux en Philippe Seghin.

Quatre motions ont été déposées (n° 25/297):

- une motion de méfiance dirigée contre la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement a été déposée par Mme Alexandra Colen et MM. Koen Bultinck, Jan Mortelmans, Luc Sevenhans, Hagen Goyvaerts et Guy D'haeseleer;
- une première motion de recommandation a été déposée par M. Luc Paque;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Hubert Brouns;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne-Mie Descheemaeker, Martine Dardenne, Maggie De Block et Magda De Meyer et MM. Hugo Philtjens, Peter Vanhoutte, Jacques Germeaux et Philippe Seghin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

12 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Paul Tant over "de situatie van de burgemeester van Wezembeek-Oppem" (nr. 1103)

12 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Paul Tant sur "la situation du bourgmestre de Wezembeek-Oppem" (n° 1103)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 30 januari 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 30 janvier 2002.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/298):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Guido Tastenhoye;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Paul Tant;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Olivier Maingain, André Frédéric, Tony Smets, Denis D'hondt en Charles Janssens.

Trois motions ont été déposées (n° 25/298):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Guido Tastenhoye;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Paul Tant;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Olivier Maingain, André Frédéric, Tony Smets, Denis D'hondt et Charles Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

Raison d'abstention?

12.01 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, depuis la prise de fonction de notre nouvelle charge en tant que parlementaires de l'opposition, nous continuons avec obstination à mener l'action entamée par notre ancien collègue Ecolo, M. Olivier Deleuze, et notre actuel collègue, M. Jef Tavernier, à savoir voter contre les ordres du jour purs et simples.

Si nous nous sommes abstenus sur cette motion, c'est, d'une part, parce que nous n'avons pas d'élément pour accorder la confiance au gouvernement et, d'autre part, parce que nous ne voulons pas non plus qu'il y ait un doute au sujet de notre avis négatif à propos de la recommandation du Vlaams Blok, visant à entamer une action disciplinaire contre le bourgmestre de Wezembeek-Oppem. Quelle en serait la raison? Normalement, une action disciplinaire à l'encontre d'un bourgmestre fait suite à une conduite notoire ou à une négligence grave de sa part. Comme ce n'est pas le cas, nous nous sommes abstenus.

12.01 Raymond Langendries (PSC): Sinds wij in het Parlement onze nieuwe taak als oppositieleden op ons hebben genomen, hebben wij de fakkel overgenomen van de heren Olivier Deleuze en Jef Tavernier en de actie voortgezet waarmee zij begonnen zijn toen ze zelf nog in de oppositie zaten: wij zullen dus tegen de eenvoudige moties stemmen.

Enerzijds is er voor ons geen enkele reden om de regering ons vertrouwen te schenken, en anderzijds hebben wij niets mee te delen over de nergens op berustende actie van het Vlaams Blok tegen de burgemeester van Wezembeek-Oppem. De burgemeester heeft zich niet kennelijk misdragen, noch blijkt gegeven van ernstig verzuim.

13 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Karel Van Hoorebeke over "de oprichting en de werking van DAT+" (nr. 1082)
- de heer Yves Leterme over "DAT+" (nr. 1104)

13 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Karel Van Hoorebeke sur "la création et le fonctionnement de la société DAT+" (n° 1082)
- M. Yves Leterme sur "DAT+" (n° 1104)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 30 januari 2002.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 30 janvier 2002.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/299):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Karel Van Hoorebeke en Yves Leterme;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne-Mie Descheemaeker en Marie-Thérèse Coenen en de heren Jean Depreter, Hugo Philtjens en Marcel Bartholomeeussen.

Deux motions ont été déposées (n° 25/299):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Karel Van Hoorebeke et Yves Leterme;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne-Mie Descheemaeker et Marie-Thérèse Coenen et MM. Jean Depreter, Hugo Philtjens et Marcel Bartholomeeussen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

14 Motion d'ordre déposée par M. Yves Leterme visant à instaurer une commission de suivi "Dioxine"

14 Ordemotie van de heer Yves Leterme tot oprichting van een opvolgingscommissie "Dioxine"

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre rejette la motion d'ordre.

Bijgevolg verwerpt de Kamer de ordemotie.

Wij gaan over tot de stemming over de voorstellen van naturalisatiewet waarvan wij vorige week de artikelen hebben besproken.

Nous allons procéder au vote sur les propositions de loi de naturalisation dont nous avons examiné les articles la semaine dernière.

15 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1589/2)

15 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1589/2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

15.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit is letterlijk en figuurlijk het zoveelste feuilleton van een aangekondigd drama. Ongetwijfeld zal de meerderheid straks op de groene knop drukken zodat er straks weer zowat 1.800 vreemdelingen Belg zullen zijn geworden. Velen onder hen spreken echter niet onze taal en willen ze ook niet spreken en velen zijn niet geïntegreerd en willen ook niet integreren. In deze lijst zitten vreemdelingen die niet aan de verblijfsvoorwaarden voldoen. In deze lijst zitten vreemdelingen waarvan men weet dat ze een crimineel verleden hebben. In deze lijst zitten vreemdelingen met een

15.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Nous assistons aujourd'hui au énième épisode d'un drame annoncé. Des cohortes d'étrangers vont à nouveau devenir belges sans parler notre langue ni manifester la moindre volonté de s'intégrer chez nous. Parmi ces étrangers, il s'en trouve même qui ont des antécédents

crimineel verleden dat door een gebrek aan tijd, middelen en wetgeving niet kon worden opgezocht.

Stoere verklaringen in de pers van een deel van de oppositie en de meerderheid na weer eens een incident met de commissie voor de Naturalisaties over het feit dat deze commissie moet worden afgeschaft, hebben geen zin als die verklaringen niet worden gevolgd door daden. Ik maak mij echter geen illusies. Ik heb hier in dit Parlement sinds 1999 al heel veel woorden gehoord maar bitter weinig daden gezien. Het Vlaams Blok neemt zijn verantwoordelijkheid en zal in de toekomst tot er duidelijkheid ontstaat, tot de wetgeving is aangepast en verstrengd is, de naturalisatieaanvragen met betrekking tot de snel-Belg-wet minstens verdagen met een half jaar.

Mijnheer de voorzitter, ik heb vandaag weer een mooi staaltje gezien van hoe de commissieleden, die hun job naar behoren willen vervullen, moeten functioneren. Ik heb hier een brief van de dienst Naturalisaties bestemd voor het parket met de vraag om advies te verlenen inzake een dossier. Die brief is teruggekomen met in potlood daarop het volgende woord: "gunstig".

Mijnheer de voorzitter, ik overhandig u deze brief en ik vraag u of u mij kunt zeggen of deze brief inderdaad van het parket komt. Klopt het wat daarop in de hoek in potlood staat geschreven. Dit is maar één voorbeeld van de tientallen brieven en dossiers die zullen binnenkomen.

(De heer Jan Mortelmans overhandigt een brief aan de voorzitter.)

Mijnheer de voorzitter, u mag het mij niet kwalijk nemen maar dit is de druppel die de emmer doet overlopen. Dit is niet meer ernstig. De commissie voor de Naturalisaties kan niet naar behoren functioneren. Onze fractie wenst niet meer mee te spelen in een circus, in een spel van vriendjespolitiek, electoraal dienstbetoon en machtsmisbruik. Wij wensen niet de verantwoordelijkheid te dragen voor het verlenen van de nationaliteit aan criminelen, illegalen, studenten met tijdelijke visa en mensen die niet aan de voorwaarden voldoen. De rest van de Kamer moet die verantwoordelijkheid dan maar nemen. U bent echter gewaarschuwd: de gevolgen zullen dramatisch zijn voor deze generatie maar vooral ook voor onze kinderen en kleinkinderen.

Mijnheer de voorzitter, ik vraag nog een keer aan de kamerleden om het gezond verstand te laten zegevieren en dit voorstel van naturalisatiewet te verwerpen.

15.02 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, M. Mayeur assumera, pendant quelques temps, la présidence de la commission des Naturalisations, compte tenu de ma présence à la commission parlementaire d'enquête Sabena.

Puisque ceci est le dernier feuillet auquel j'ai participé en tant que président, je remercie les membres de tous les groupes démocratiques de la majorité et de l'opposition qui ont collaboré à l'application de la loi. Je stigmatiserai, une fois n'est pas coutume, la dérive raciste et xénophobe d'un parti extrémiste qui n'ose pas dire ouvertement, sauf en opinant du bonnet, son hostilité au processus d'octroi de la naturalisation. Je trouve déplorable et désolant de jeter

criminels sur lesquels il n'a pas été possible d'enquêter, pour toutes sortes de raisons. Dans cet hémicycle parlementaire, j'ai déjà entendu des flots et des flots de paroles mais, jusqu'à ce présent, j'ai vu peu de gestes être réellement accomplis. Le Vlaams Blok, lui, prendra ses responsabilités et fera le nécessaire pour que soient reportées au moins de six mois toutes les demandes de régularisation fondées sur la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge.

J'ai en main une lettre à en-tête du parquet où figure au crayon la mention "favorable". Je la remettrai au président. Comme ça, il pourra vérifier comment les choses se passent réellement.

Notre groupe refusera désormais de participer à cette mascarade de copinage politique. Notre groupe ne participera pas au bradage de la nationalité belge à des criminels. Le reste de la Chambre n'aura qu'à assumer ses responsabilités. Les conséquences seront cependant désastreuses, y compris pour nos enfants.

15.02 Claude Eerdekens (PS): Als gevolg van mijn benoeming in de onderzoekscommissie Sabena, zal de heer Mayeur gedurende enige tijd het voorzitterschap van de commissie voor de Naturalisaties waarnemen. Ik wil de leden van alle democratische partijen van de meerderheid en de oppositie die van de commissie deel uitmaken, danken. Daarentegen wil ik de racistische

le discrédit sur toutes ces personnes qui vont accéder à la nationalité en laissant supposer qu'il s'agit de personnes qui violent la loi, de délinquants alors que toutes ces personnes sont aussi honorables que peuvent l'être les nationaux.

Je rappellerai le travail assumé au sein de la commission. Elle est répartie en six sous-commissions de trois membres où chaque dossier est examiné par chacun d'eux. En cas d'accord des trois membres d'une sous-commission, chaque dossier est accepté et n'est même plus discuté. Il est des dossiers qui sont acceptés dans les sous-commissions où le Vlaams Blok siège. Lorsqu'il y a une discordance au sein de la sous-commission, le dossier est évoqué devant la commission plénière des dix-sept où une discussion a lieu dossier par dossier. Par conséquent, venir dire qu'il y a deux membres éclairés et quinze distraits qui accordent de façon abusive la naturalisation, me paraît malhonnête sur le plan intellectuel.

Monsieur le président, j'attire par ailleurs votre attention sur le respect du Règlement: les dossiers examinés au sein de la commission des Naturalisations sont des dossiers examinés à huis clos. Dès lors, il est interdit d'extraire, de se servir d'un dossier que l'on examine – ne serait-ce que dix minutes – ni de photocopier ces documents. Je vous demanderai donc d'ouvrir une enquête et d'appliquer, si nécessaire, les procédures que le Règlement prévoit vis-à-vis de quelqu'un qui a fait à la tribune l'aveu d'une violation du Règlement de la Chambre.

en xenofobe houding van het Vlaams Blok ten opzichte van de personen die de Belgische nationaliteit willen verwerven aan de kaak stellen.

Ik herinner eraan, dat de werkzaamheden van deze commissie opgedeeld zijn in zes commissies met telkens drie leden die elk dossier onderzoeken. Bepaalde dossiers zijn trouwens goedgekeurd in commissies waarin leden van het Vlaams Blok zitting hebben. Ten slotte onderzoekt een speciale kamer de dossiers waarover geen overeenstemming kon worden bereikt. De argumenten van het Vlaams Blok zijn intellectueel oneerlijk.

Ik herinner er u aan dat de dossiers in besloten vergadering worden besproken. Men mag er dus geen kopie van maken. Ik vraag u derhalve een onderzoek in te stellen tegen een persoon die op het spreekgestoelte van de Kamer bekend heeft, een kopie van een dergelijk dossier te hebben gemaakt.

15.03 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, denkend aan een aantal mensen die ik concreet in gedachten heb, vind ik de uittalingen die hier over mensen gebeuren misdadig, crimineel en aanzetten tot haat.

15.03 Ferdy Willems (VU&ID): Les déclarations de M. Mortelmans au sujet de certaines personnes sont criminelles et incitent à la haine.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	112	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

Reden van onthouding?

15.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, vorige

15.04 Karel Van Hoorebeke

week hebben wij actief deelgenomen aan de individuele stemming door het boek in verband met de naturalisaties te deponeren in de urne, omdat dit ook verband houdt met de individuele rechten van wie de naturalisatie aanvraagt. Wij hebben daaraan actief deelgenomen. Door ons vandaag te onthouden bij de algemene stemming uiten wij ons principieel bezwaar over de snel-Belg-wet zoals die vandaag wordt toegepast. Uit evaluaties blijkt voldoende dat die moet worden aangepast. Met onze onthouding geven wij vandaag een signaal dat het belangrijk is die snel-Belg-wet te herbekijken en in de mate van het mogelijke en indien noodzakelijk aan te passen.

(VU&ID): La VU&ID a participé activement, la semaine dernière, au vote sur les naturalisations. Grâce à notre abstention, nous voulons attirer l'attention sur la loi de naturalisation rapide qui est loin d'être parfaite. Une adaptation s'impose.

16 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1589/2)

16 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1589/2)

De **voorzitter**: Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
(stemming/vote 8)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.
En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

17 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1589/2)

17 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1589/2)

De **voorzitter**: Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
(stemming/vote 8)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.
En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

18 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1589/2)

18 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1589/2)

De **voorzitter**: Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
(stemming/vote 8)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.
En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

19 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1589/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

19 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers

repris dans son rapport n° 1589/1, aux pages 4 et 5

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Raison d'abstention?

19.01 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, je ne suis pas opposé à ces rejets: ils sont tout à fait légitimes. Mais je voudrais faire constater que dès qu'il s'agit de rejeter – quand bien même ce serait arbitraire –, le Vlaams Blok vote le rejet.

19.01 Claude Eerdekens (PS): Ik heb mij onthouden, niet omdat ik mij tegen het voorstel van verwerping verzet, maar om erop te wijzen dat als het erop aankomt de naturalisatie te verwerpen, het Vlaams Blok nooit aarzelt!

20 Wetsontwerp tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid (1519/4)

20 Projet de loi portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale (1519/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)		
Ja	87	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1519/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1519/6)**

21 Wetsontwerp tot wijziging van de onverenigbaarheidsregeling voor de leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (1570/1)

21 Projet de loi modifiant le régime des incompatibilités applicable aux dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement (1570/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)		
Ja	116	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1570/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1570/4)**

22 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe lokalisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1576/1)

22 Projet de loi modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1576/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 12)		
Ja	82	Oui
Nee	35	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1576/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1576/3)**

23 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1577/1)

23 Projet de loi modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1577/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Le **président**: Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming/vote 12)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1577/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1577/3)**

24 Adoption de l'agenda**24 Goedkeuring van de agenda**

Le **président**: Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 19.50 uur. Volgende vergadering donderdag 21 februari 2002 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19.50 heures. Prochaine séance jeudi 21 février 2002 à 14.15 heures.

BIJLAGE
PLENUMVERGADERING
DONDERDAG 07 FEBRUARI 2002

STEMMINGEN

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, De Croo, De Meyer, Denis, De Permentier, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Eeman, Erdman, Féret, Fournaux, Gerkens, Germeaux, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Haegeman, Hendrickx, Herzet, Hondermarcq, Hove, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Milquet, Minne, Moerman, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vandeurzen, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Delizée, Depreter, Eerdeken, Frédéric, Genot, Giet, Gilkinet, Gobert, Henry, Janssens, Lalieux, Larcier, Pelzer-Salandra, Timmermans, Van Grootenbrulle.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Dehu, Dufour, Harmegnies, Moriau, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de

Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Eetvelt, Van Parys.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Eetvelt, Van Parys.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Eetvelt, Van Parys.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenbove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Smets André, Van Eetvelt, Van Parys, Viseur.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenbove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Eetvelt, Van Parys.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Parys.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Borginon, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Detremmerie, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Grafé, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vandeurzen, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteica, Bultinck, Colen, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Pieters Dirk, Van Hoorebeke.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Larcier, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vandeuren, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Lansens.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, D'haeseleer, D'hondt Greta, Dufour, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 11 - Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Grafé, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schaulvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vandeuren, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Pieters Danny.

Vote nominatif n° 12 - Naamstemming nr. 12

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Vande Walle, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Smets André, Van Eetvelt, Van Parys, Viseur.

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

DECISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Wetsvoorstel (de heren Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot en Peter Vanvelthoven) tot wijziging van artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 1607/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Danny Pieters) tot regeling van het stakingsrecht in de openbare sector (nr. 1609/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

3. Wetsvoorstel (de heren Danny Pieters en Geert Bourgeois) houdende de verplichting om sociale verkiezingen uit te schrijven in de openbare sector (nr. 1610/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

4. Voorstel van resolutie (de heren Paul Timmermans en Joos Wauters, mevrouw Pierrette Cahay-André, de heer Jean-Marc Delizée, mevrouw Magda De Meyer en mevrouw Simonne Creyf) betreffende de oprichting van een Federale raad voor vrijwilligerswerk (nr. 1611/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine) tot wijziging van de artikelen 73 en 157 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (nr. 1613/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

6. Voorstel van verklaring (de heer Filip De Man) tot herziening van artikel 63 van de Grondwet (nr. 1614/1).

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

7. Voorstel van resolutie (de heer Ferdy Willems) betreffende de afbouw van legbatterijen in de pluimveesector (nr. 1615/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijk en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

8. Wetsvoorstel (de heren Tony Van Parys, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten) tot verlenging van de verjaringstermijnen voor de niet-correctionaliseerbare misdaden (nr. 1625/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

1. Proposition de loi (MM. Gérard Gobert, Jef Tavernier, Jacques Chabot et Peter Vanvelthoven) visant à modifier l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 1607/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Danny Pieters) réglant le droit de grève dans le secteur public (n° 1609/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

3. Proposition de loi (MM. Danny Pieters et Geert Bourgeois) portant obligation d'organiser des élections sociales dans le secteur public (n° 1610/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

4. Proposition de résolution (MM. Paul Timmermans et Joos Wauters, Mme Pierrette Cahay-André, M. Jean-Marc Delizée et Mmes Magda De Meyer et Simonne Creyf) pour l'installation d'un conseil fédéral du volontariat (n° 1611/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

5. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine) modifiant les articles 73 et 157 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (n° 1613/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

6. Proposition de déclaration (M. Filip De Man) de révision de l'article 63 de la Constitution (n° 1614/1).

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

7. Proposition de résolution (M. Ferdy Willems) relative à la destruction progressive des cages en batterie utilisées dans le secteur avicole (n° 1615/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

8. Proposition de loi (MM. Tony Van Parys, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten) allongeant les délais de prescription pour les crimes non correctionnalisables (n° 1625/1).

Renvoi à la commission de la Justice

9. Wetsvoorstel (de dames Jacqueline Herzet, Marie-Thérèse Coenen, Colette Burgeon, de heer Servais Verherstraeten, mevrouw Kristien Grauwels, de heer Jean-Jacques Viseur en de dames Magda De Meyer, Fientje Moerman, Els Van Weert en Pierrette Cahay-André) tot oprichting bij het ministerie van Financiën van een begrotingsfonds voor alimentatievorderingen (nr. 1627/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

9. Proposition de loi (Mmes Jacqueline Herzet, Marie-Thérèse Coenen, Colette Burgeon, M. Servais Verherstraeten, Mme Kristien Grauwels, M. Jean-Jacques Viseur et Mmes Magda De Meyer, Fientje Moerman, Els Van Weert et Pierrette Cahay-André) créant un Fonds budgétaire des créances alimentaires au sein du ministère des Finances (n° 1627/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget